



VYSVĚTLENÍ, ZMĚNA NEBO DOPLNĚNÍ ZADÁVACÍCH PODMÍNEK
dle čl. 15.2.10 Pravidel pro žadatele a příjemce Operačního programu doprava
2014 - 2020 (dále jen „Pravidla“)
č. V.

Název zakázky:	Pořízení kolejových jeřábů - překladiště KD Mělník
Zadavatel:	České přístavy, a.s.
Sídlo:	Jankovcova 6, 170 00 Praha 7
IČ:	45274592
Zastoupený:	Ing. Miloslavem Černým, předsedou představenstva
Kontaktní osoba:	Mgr. Jiří Kolář, pověřený administrací veřejné zakázky

Zadavatel při provádění všech úkonů v rámci výběrového řízení k výše veřejné zakázce smluvně zastoupen společností Český a moravský účetní dvůr, s.r.o., IČ: 25972154, se sídlem Dašická 247, Pardubice, PSČ 530 03.

Zadavatel v souladu s čl. 15.2.10 odst. 2 Pravidel zveřejňuje vysvětlení, změnu a doplnění zadávacích podmínek zakázky.

Zadavatel obdržel dne 7. 7. 2020 od dodavatele žádost č. 3 o vysvětlení zadávacích podmínek. Zadavatel poskytuje toto vysvětlení a doplnění k zadávacím podmínkám včetně kompletního znění žádosti o vysvětlení, bez identifikace dodavatele.

Žádost o vysvětlení č. 3

Dotaz č. 3/1:

Dostala se nám do rukou poptávka na dodávku kolejových jeřábů pro překladiště KD Mělník.

Bohužel nevíme, zda máme kompletní dokumentaci.

Budeme vše znovu kontrolovat.

Máme však jednu zásadní otázku.

Součástí nabídky dodavatele jeřábů mají být právě a pouze jen ty dva jeřáby včetně jejich napájení, nebo má být součástí i dodávka materiálu (flexibilní uložení) JD a její montáž.

Pmlouváme se pokud jsme zadání neporozuměli správně, ale tento bod je pro nás velmi důležitý.



Bohužel jsme se o zakázce dozvěděli až nyní, takže jsme neměli možnost KD Mělník navštívit. Je možno požádat o dodatečný termín?

Děkuji za odeslání vaší odpovědi, popřípadě i za zaslání celé zadávací dokumentace.

Odpověď č. 3/1:

Dodavatel je povinen dodat jeřáby do místa plnění včetně montáže a jejich uvedení do plného provozu a splnit další povinnosti z kupní smlouvy.

Předmětem výběrového řízení není zhotovení jeřábové dráhy (příloha č. 8 zadávací dokumentace). Jeřábová dráha bude s dostatečným předstihem zhotovena zadavatelem, resp. zhotovitelem jeřábové dráhy. Výběr zhotovitele jeřábové dráhy není předmětem tohoto výběrového řízení.

Kompletní zadávací dokumentace k zakázce je od začátku výběrového řízení uveřejněna na profilu zadavatele na adrese <https://www.e-zakazky.cz/profil-zadavatele/c349487d-c7af-4ed3-a8a1-d31b3d78d555/zakazka/P20V00000001>.

Zadavatel níže specifikuje nový termín prohlídky místa plnění ve smyslu čl. 16.6 zadávací dokumentace.

Zadavatel obdržel dne 7. 7. 2020 od dodavatele žádost č. 4 o vysvětlení zadávacích podmínek. Zadavatel poskytuje toto vysvětlení a doplnění k zadávacím podmínkám včetně kompletního znění žádosti o vysvětlení, bez identifikace dodavatele.

Žádost o vysvětlení č. 4

Dotaz č. 4/1:

1) V zadání je uvedeno: „... otočná kočka i otočný spreader“. Opravdu je požadována otočná kočka i otočný spreader, nebo je možno zvolit jednu z těchto variant? Jaký je požadovaný rozsah otáčení?

Odpověď: Zadavatel upravuje technickou specifikace jeřábu, když vypouští parametr „otočný“ u spreaderu. Zadavatel tedy požaduje pouze otočnou kočku. Zadavatel dodává, že není v rozporu se zadávacími podmínkami, nabídne-li dodavatel spolu s otočnou kočkou i otočný spreader. Rozsah otáčení min 300°.

2) V zadání je uvedeno: „Zdvih celkem 21m“ a „Zdvih nad hlavou kolejnice 15m“. K čemu bude využitý rozsah zdvihu 21m, opravdu je potřeba zajíždět 6m pod úroveň kolejnice jeřábu?

Odpověď: Zadavatel upravuje technickou specifikace jeřábů, a to tak, že vypouští parametry i) zdvih celkem 21m a ii) zdvih celkem nad hlavou kolejnice 15m. Je tedy záležitostí dodavatele nabídnout takové jeřáby, resp. takový zdvih jeřábu, který zajistí, že jeřáby budou schopny v místě plnění stohovat kontejnery do 5ti řad, resp. budou sto přesunout/manipulovat kontejner nad čtyřmi řadami stohovaných kontejnerů.

3) Max.kolový tlak (statický) je v zadávací tabulce uveden 270kN. V přiloženém statickém výpočtu jeřábové dráhy je uveden kolový tlak 290kN. Která hodnota platí?



Odpověď: Rozdíl mezi max. kolovým tlakem jeřábu (270 kN) a kolovým tlaku jeřábové dráhy (290 kN) tvoří rezervu před přetížením jeřábové dráhy, obě hodnoty jsou tak uvedeny správně.

4) V zadání je uveden napájecí kabel VN 22kV včetně optického kabelu pro přenos dat. Jaká data se mají přenášet, popř. jaké jsou požadavky na počet a typ optických kabelů? Obecně prosíme o informaci, jaká data o kontejnerech a o jeřábu mají být přenášena.

Odpověď: Optickým kabelem bude zajištěn zejména přenos informací související s požadavkem zadavatele na systém vzdálené správy a údržby jeřábu jakožto i s informačním systémem managementu překládky přepravních jednotek kombinované dopravy. Počet a typ optického kabelu je záležitostí odborných znalostí a zkušeností dodavatele a zadavatel nikterak dodavatele neomezuje v návrhu jeho technického řešení.

5) V zadání je uvedeno: „Životnost jeřábů dle EN 13001 v kategorii A7“. Upozorňujeme, že v EN 13001 se nevyskytuje „kategorie A7“ - jedná se o klasifikaci dle ISO 4301, která je ale pro návrh jeřábu dle nejnovějších evropských norem řady EN 13001 nedostatečná. Upozorňujeme, že neexistuje jednoznačný převod mezi jednotlivými normami (např. DIN vs. EN), a proto zastáváme názor, že by mělo být co nejpřesněji zadáno předpokládané vytížení jeřábu.

Je třeba popsat vytížení jeřábu:

a) spektrum břemen – např.:

0 – 8t	15%
9 – 16t	30%
17 – 24t	40%
25 – 32t	10%
33 – 41t	5%

Je samozřejmě možno zvolit podrobnější rozdělení spektra břemen, např. po 5t.

b) počet cyklů – např.:

- předpokládaná životnost jeřábu:	cca 25 roků
- počet pracovních dní v roce:	cca 300 dnů
- počet cyklů za den:	cca 250 cyklů

c) pohyb kočky během cyklu – DŮLEŽITÉ – např.:

- pohyb pouze uvnitř rozpětí:	cca 20%
- pohyb za osu kloub.podpěry (převis) do 4m:	cca 25%
- pohyb za osu kloub.podpěry (převis) 4 - 8m:	cca 25%
- pohyb za osu kloub.podpěry (převis) 8 - 12m:	cca 25%
- pohyb za osu kloub.podpěry (převis) 12 – 16,5m:	cca 5%

Pokud by bylo možné, tak určit:

- s jak těžkými břemeny bude v jednotlivých sektorech manipulováno



- jaká je průměrná dráha pohybu kočky během jednoho cyklu (tam i zpět)

d) pohyb jeřábu:

- průměrná dráha pohybu jeřábu během jednoho cyklu (tam i zpět)

e) otáčení – např.:

- předpokládá se otáčení v rozsahu cca 90° u 15% cyklů

Z analýzy těchto údajů bude provedeno zařazení (zatřídění) jednotlivých částí jeřábu.

Odpověď:

Zadavatel doplňuje informace o životnosti jeřábů a jeho částí prostřednictvím odkazů na normy:

celý jeřáb	S5 EN 13001
zdvih	M7 FEM 1.001
pojezd jeřábu	M7 FEM 1.001
pojezd kočky	M7 FEM 1.001
otáčení na kočce	M7 FEM 1.001

Pozn. *Zadavatel u výše uvedených odkazů na normy výslovně umožňuje nabídnout rovnocenné řešení.*

Zadavatel upřesňuje, že počítá s minimální životností jeřábu po dobu 25ti let při cca 4 000 mth. ročně.

Zadavatel je toho názoru, že odpovědi na další otázky uvedené pod bodem 5) dodavatele směřující na odhad budoucího provozu, resp. na dosti podrobné technické údaje o využití jednotlivých částí jeřábu, nelze po zadavateli spravedlivě požadovat, když tento dosud žádný podobný jeřáb nevlastní ani neprovozuje a je tedy schopen jen hrubě odhadnout určitý předpoklad manipulací, které i tak jsou s ohledem na množství proměnných v čase pouze odhadem závislejícím především na poptávce po jeho službách ze strany zákazníků v roce 2022 a násl. Naopak je zadavatel toho názoru, že je záležitostí dodavatele a zejména jeho odborných znalostí a zkušeností definovat jeřáb takových parametrů, které zabezpečí, že bude schopen plnit svoji funkci a účel, přičemž musí brát v potaz, že jeřáby mohou být využívány i způsobem, který bude z hlediska nároků na jeho výrobu a provoz nejnáročnější.

6) Jaká jsou požadovaná zrychlení jednotlivých pohybů (hlavně horizontálních) ?

Odpověď: Zadavatel nedefinuje. Je záležitostí dodavatele stanovit takové zrychlení jednotlivých pohybů, aby byl jeřáb způsobilý plnit svůj účel, byl bezpečný a byla zabezpečena řádná manipulační operace s přepravními jednotkami kombinované dopravy. Zadavatel má za to, že jeřáby jsou dostatečně určité specifikovány prostřednictvím ostatních parametrů a parametry zrychlení jednotlivých pohybů jsou pro dodavatele požadavkem marginálním, když



jejich přesnou definicí nechce diskriminovat jednotlivé dodavatele v jejich návrhu technického řešení.

7) Opravdu má jeřáb (120m/min) jezdit rychleji než kočka (100m/min) a rychlost zdvihu má být až 60m/min ? Předpokládáme, že to vzniklo z analýzy pracovních činností jeřábu.

Odpověď: Ano, všechny hodnoty jsou uvedeny správně.

8) Je požadováno nouzové rádiové ovládání jeřábu ?

Odpověď: Zadavatel nepožaduje nouzové rádiové ovládání jeřábu.

9) Jsou nějak omezeny výškové rozměry jeřábu ? Dále upozorňujeme, že stranové obrysy jeřábu zakreslené na v.č. C.8.3.1 není možné dodržet s ohledem na požadované dojezdy otočné kočky s kabinou a s tím také související příčné troleje. Otočná kočka s kabinou v krajní poloze dojezdů a příčná trolej bude tento obrys přesahovat

Odpověď: Výškové rozměry jeřábu nejsou omezeny. Jeřáb musí být bezpečný a způsobilý plnit svůj účel. Zadavatel si je vědom vznesené námítky týkající se stranových obrysů jeřábů a dodává, že tyto parametry nejsou závazné a dodavatel je povinen vycházet z technické specifikace jeřábů. Pro zadavatele je zásadní dodržení požadovaných dojezdů kočky s kabinou nikoliv stranové obrysy jeřábu uvedené ve výkresu.

10) Jak budou orientovány kontejnery při stohování ? Pouze rovnoběžně s kolejemi, nebo lze stohovat i kontejnery otočené o 90°?

Odpověď: Kontejnery budou stohovány zpravidla rovnoběžně s kolejemi, nicméně jeřáb musí být schopen stohovat i kontejnery otočené o 90°.

11) Jaká je uvažována okolní teplota jeřábu ? Předpokládáme: -20 až +40°C

Odpověď: Jeřáb musí vyhovovat klimatickým podmínkám v místě plnění zakázky, tedy v Mělníku.

12) Jak je uvažováno převážení návěsu přes řadu kontejnerů ? Současný zdvih 15m umožňuje převoz 1 kontejneru přes 4 řady kontejnerů. Návěs takto (přes 4 řady) převézt nejde.

Odpověď: Návěs se nebude převážet přes čtyři řady kontejnerů. Pouze kontejner bude převážen přes čtyři řady kontejnerů.

13) Vzhledem k ekologii doporučujeme elektricky výsuvné sprejdry a samostatné výměnné zařízení (kleštiny) pro převoz návěsů. Je možno takto nabídnout ? Jaká je max.uvažovaná hmotnost kontejneru ? Jaká je max.uvažovaná hmotnost návěsu při manipulaci s kleštinami ?

Odpověď: Maximální hmotnost kontejneru a návěsu je 41 t. Z technické specifikace dále vyplývá, že dodavatel je oprávněn nabídnout elektrické výsuvné spreadery i samostatné výměnné zařízení (kleštiny) pro převoz návěsů.



14) Je požadována automatická identifikace kontejneru ??

Odpověď: Ano, zadavatel požaduje automatickou identifikaci kontejneru.

Odpověď č. 4/1:

Odpověď ke každé z podotázek je uvedena výše červeně.

Zadavatel v souladu informacemi obsaženými ve výše uvedeném doplnění a vysvětlení zadávacích podmínek zveřejňuje přílohou upravenou technickou specifikaci jeřábů – dokument „Příloha č. 7 – Hlavní technické požadavky na jeřáby oprava 16.7.2020“, který zcela nahrazuje původně zveřejněný dokument zadávací dokumentace „Příloha č. 7 – Hlavní technické požadavky na jeřáby“.

Zadavatel obdržel dne 9. 7. 2020 od dodavatele žádost č. 5 o vysvětlení zadávacích podmínek. Zadavatel poskytuje toto vysvětlení a doplnění k zadávacím podmínkám včetně kompletního znění žádosti o vysvětlení, bez identifikace dodavatele.

Žádost o vysvětlení č. 5

Dotaz č. 5/1:

Dobry den,

V zadávací dokumentaci na str. 16 – Obsah nabídky požadovaný obligatorně se píše :

- Návrh Smlouvy včetně cenové nabídky dodavatele – doplněný návrh smlouvy, který musí být v souladu s podmínkami zakázky, zadávací dokumentace a nabídkou dodavatele – návrh smlouvy doplněný o nabídkovou cenu a další vyznačené údaje a podmínky, které reagují na podmínky zadávací dokumentace (příloha č. 3 ZD).
- Časový harmonogram – Dodavatel v nabídce zpracuje a předloží časový harmonogram provádění předmětu zakázky v členění po měsících s vyznačenými minimálně 4 uzlovými body, přičemž za uzlový bod se nepovažuje převzetí a předání díla.

Otázka:

V návrhu smlouvy (Příloha č. 3 ZD) jsou zvýrazněna pole, které je potřebné doplnit.

Je možné doplnit/přeformulovat i jiné články smlouvy (formou sledování změn), ke kterým má naše právní oddělení připomínky, nebo je to zcela vyloučeno ?

Máme na mysli kupříkladu platební podmínky, které bychom rádi navázali na uzlové body vyznačené v časovém harmonogramu.

Dále bankovní garance vystavovat v zemi sídla společnosti a ne jak se píše v návrhu smlouvy - v České republice.

Dále do vyšší moci přidat i epidemie a pandemii na základě zkušeností s Covid-19.



Odpověď č. 5/1:

Zadavatel nepřipouští žádné jiné úpravy návrhu smlouvy než doplnění o údaje, které jsou k tomu přímo v návrhu smlouvy vyznačeny.

Účastník, který předloží návrh smlouvy s jakýmkoliv připomínkami nebo úpravami, bude vyloučen z účasti ve výběrovém řízení.

Účastník tak nemůže v předloženém návrhu smlouvy nijak upravit platební podmínky, podmínky bankovní garance, ani upravit podmínky vyšší moci.

Zadavatel obdržel dne 10. 7. 2020 od dodavatele žádost č. 6 o vysvětlení zadávacích podmínek. Zadavatel poskytuje toto vysvětlení a doplnění k zadávacím podmínkám včetně kompletního znění žádosti o vysvětlení, bez identifikace dodavatele.

Žádost o vysvětlení č. 6

Dotaz č. 6/1:

..se zájmem jsme prostudovali zadávací dokumentaci pro projekt „Pořízení kolejových jeřábů – překladiště KD Mělník“.

Dle Kupní smlouvy, která je součástí zadávací dokumentace, jsou požadovány platební podmínky 30% záloha a 70% po předání jeřábů.

Takové platební podmínky pro nás znamenají zajištění externího financování, které navýší cenu jeřábů o cca 240.000 EUR (120.000 EUR/jeřáb). To způsobí, že naše cena přesáhne Předpokládanou hodnotu zakázky uvedenou v zadávací dokumentaci.

Chtěl bych Vás požádat o informaci, zda jste ochotni akceptovat následující platební podmínky:

- 10% při podpisu smlouvy
- 15% za 3 měsíce od podpisu smlouvy
- 25% za 6 měsíců od podpisu smlouvy
- 40% za 9 měsíců od podpisu smlouvy
- 5% při předání 1. jeřábu
- 5% při předání 2. jeřábu

V takovém případě Předpokládanou hodnotu zakázky dodržíme.

Předem děkuji za informaci?

Odpověď č. 6/1:

Zadavatel nebude akceptovat úpravu obchodních podmínek dle výše uvedeného dotazu dodavatele, stejně tak jako jakýkoliv jiný návrh na úpravu platebních podmínek.

Zadavatel smluvní podmínky stanovené přílohou č. 3 zadávací dokumentace (příloha č. 3 – Smlouva) nijak nemění.



Zadavatel tímto vysvětlením a doplněním zadávacích podmínek upravil zadávací podmínky a zároveň odpověděl na žádosti o vysvětlení, které obdržel dříve než před 2 pracovními dny. Pro vyloučení veškerých pochybností zadavatel v souvislosti s touto úpravou a vysvětlením zadávacích podmínek prodlužuje podle čl. 15.2.10 bod 4 Pravidel lhůtu pro podání nabídek tak, aby od zveřejnění a odeslání změny nebo doplnění zadávací dokumentace činila nejméně celou původní délku lhůty pro podání nabídek.

Nový termín pro podání nabídek tak je:

Datum: 26. srpna 2020

Hodina: 10:00 hodin

Zadavatel zároveň stanovuje další termín prohlídky místa plnění:

Termín prohlídky místa plnění: 28. července 2020 v 11:00 hodin

Sraz účastníků prohlídky místa plnění: kancelář vedení přístavu Mělník, České přístav, a.s., Celní ulice, Mělník

Zadavatel upozorňuje, že během prohlídky předmětu plnění zakázky nebudou sdělovány žádné informace ohledně zadávacích podmínek. Jakékoliv dotazy týkající se zadávacích podmínek musí být adresovány zadavateli písemně v elektronické podobě v souladu s čl. 16.1 ZD.

Přílohy:

- Příloha č. 7 – Hlavní technické požadavky na jeřáby oprava 16.7.2020

V Pardubicích dne 16. července 2020

Mgr. Jiří Kolář

Český a moravský účetní dvůr, s.r.o.